

MODEL ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF MEAT PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION, INCLUDING RENDERED ANIMAL FATS AND GREAVES, MEAT EXTRACTS AND TREATED STOMACHS, BLADDERS AND INTESTINES OTHERS THAN CASINGS, THAT ARE NOT REQUIRED TO UNDERGO A SPECIFIC RISK-MITIGATING TREATMENT (MODEL MPNT) / СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я/ ОФІЦІЙНИЙ СЕРТИФІКАТ НА ВВЕЗЕННЯ ДО ЄС М'ЯСНИХ ПРОДУКТІВ, ПРИЗНАЧЕНИХ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ, ВКЛЮЧАЮЧИ ТОПЛЕНІ ТВАРИННІ ЖИРИ ТА ШКВАРКИ, М'ЯСНІ ЕКСТРАКТИ ТА ОБРОБЛЕНІ ШЛУНКИ, МІХУРИ ТА КИШКИ, КРІМ ОБОЛОНОК, ДЛЯ ЯКИХ НЕ ПЕРЕДБАЧЕНО СПЕЦІАЛЬНУ ОБРОБКУ ДЛЯ ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ (ТИП MPNT)

COUNTRY / КРАЇНА		Animal health/Official certificate to the EU / Сертифікат здоров'я/ Офіційний сертифікат до ЄС			
Part 1 : Description of consignment / Частина I: Опис вантажу	I.1 Consignor / Exporter/ Відправник/Експортер Name / Назва Address / Адреса Country / Країна ISO country code / Код країни за ISO	I.2 Certificate reference / Номер сертифіката	I.2.a. IMSOC reference / Номер сертифіката в системі IMSOC		
		I.3 Central Competent Authority / Центральний компетентний орган	QR CODE / QR-КОД		
		I.4 Local Competent Authority / Місцевий компетентний орган			
	I.5 Consignee/Importer / Одержувач/Імпортер Name / Назва Address / Адреса Country / Країна ISO country code / Код країни за ISO	I.6 Operator responsible for the consignment / Особа, відповідальна за вантаж Name / Назва Address / Адреса Country / Країна ISO country code / Код країни за ISO			
	I.7 Country of origin / Країна походження ISO country code / Код країни за ISO	I.9 Country of destination / Країна призначення ISO country code / Код країни за ISO			
	I.8 Region of origin / Region походження Code / Код	I.10 Region of destination / Region призначення Code / Код			
	I.11 Place of dispatch / Місце відправлення Name / Назва Registration/Approval No / Реєстраційний номер / Номер ухвалення Address / Адреса Country / Країна ISO country code / Код країни за ISO	I.12 Place of destination / Місце призначення Name / Назва Registration/Approval No / Реєстраційний номер / Номер ухвалення Address / Адреса Country / Країна ISO country code / Код країни за ISO			
	I.13 Place of loading / Місце завантаження	I.14 Date and time of departure / Дата і час відправлення			
	I.15 Means of transport / Транспорт <input type="checkbox"/> Aircraft / Літак <input type="checkbox"/> Vessel / Судно <input type="checkbox"/> Railway / Залізниця <input type="checkbox"/> Road vehicle / Дорожній екіпаж Identification / Ідентифікація	I.16 Entry Border Control Post / Прикордонний інспекційний пункт у ЄС		I.17 Accompanying documents / Супровідні документи Type / Тип Code / Код Country / Країна Commercial document reference / Посилання на комерційний документ ISO country code / Код країни за ISO	
		I.18 Transport conditions / Умови транспортування (температура)	<input type="checkbox"/> Ambient / Навколишнього середовища	<input type="checkbox"/> Chilled / Охоложене	<input type="checkbox"/> Frozen / Заморожене
I.19 Container number/Seal number / Номер контейнера / Номер пломби Container No / Номер контейнера Seal No / Номер пломби					
I.20 Certified as or for / Тип товару <input type="checkbox"/> Products for human consumption / Продукти, призначені для споживання людиною					
I.21 <input type="checkbox"/> For transit / Транзитне перевезення Third country / Третя країна ISO country code / Код країни за ISO		I.22 <input type="checkbox"/> For internal market / Для внутрішнього ринку			
I.24 Total number of packages / Загальна кількість упаковок		I.25 Total quantity / Загальна кількість		I.23	
				I.26 Total net weight/gross weight (kg) / Загальна вага нетто/брутто (кг)	
I.27 Description of consignment / Опис вантажу					
CN code / Код CN Species / Види		Cold store / Холодильна камера	Type of packaging / Тип упаковки	Net weight / Вага нетто	
Slaughterhouse / Бійня		Treatment type / Тип обробки	Nature of commodity / Вид товару	Number of packages / Кількість упаковок	
<input type="checkbox"/> Final consumer / Кінцевий споживач		Date of collection/production / Дата збору / виробництва	Manufacturing plant / Виробниче підприємство		
				Batch No / Номер партії	

II. Health information / Інформація про здоров'я	II.a Certificate reference / Номер сертифіката	II.b IMSOC reference / Номер сертифіката в системі IMSOC
II.1. Public health attestation [Delete when the Union is not the final destination of the meat products] / Підтвердження безпечності для громадського здоров'я ленья [Видалити, якщо Союз не є кінцевим пунктом призначення м'ясних продуктів]		
<p>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council, Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council, Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council, Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council and hereby certify that the meat products⁽²⁾, including rendered animal fats and greaves, meat extracts and treated stomachs, bladders and intestines others than casings, described in Part I were produced in accordance with these requirements, in particular that: / Я, що нижче підписався, підтверджую, що ознайомлений з відповідними вимогами Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 999/2001, Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 178/2002, Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 852/2004, Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 853/2004 і Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 2017/625, а також підтверджую, що вищезазначені м'ясні продукти⁽²⁾, зокрема топлені тваринні жири та шкварки, м'ясні екстракти та оброблені шлунки, міхури та кишки, окрім оболонки, описані в Частині I цього сертифікату, були вироблені відповідно до цих вимог, зокрема:</p>		
II.1.1.	they come from (an) establishment(s) applying general hygiene requirements and implementing a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004, regularly audited by the competent authorities, and is listed as a Union approved establishment; / походять підприємства (-в), де контролюється дотримання загальних санітарно-гігієнічних вимог, запроваджено відповідну програму на основі системи аналізу ризиків, небезпечних чинників і контролю критичних точок (НАССР) згідно з вимогами статті 5 Регламенту (ЄС) № 852/2004, проводяться регулярні перевірки з боку компетентних органів, а цей(-і) об'єкт(-и) внесено до списку виробництв, схвалених для експорту до Союзу;	
II.1.2.	⁽¹⁾ either/ або [the animals from which the meat products were derived have passed <i>ante-mortem</i> and <i>post-mortem</i> inspections;] / [тварини, з яких були отримані м'ясні продукти, були піддані <i>передзубийному</i> та <i>післязубийному</i> огляду;] ⁽¹⁾ or / чи [the wild game from which the meat products were derived have passed <i>post-mortem</i> inspection;] / [дичина, з якої були отримані м'ясні продукти, пройшла <i>післязубийний</i> огляд;]	
II.1.3.	they have been produced from raw materials which met the requirements of Sections I to VI of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; / їх виготовлено з сировини, що відповідає вимогам розділів I - VI Додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004;	
II.1.4.	they have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004; / були марковані ідентифікаційною позначкою згідно з вимогами Розділу I Додатку II до Регламенту (ЄС) № 853/2004;	
II.1.5.	the label(s) affixed on the packaging of meat products described in Part I, bear(s) an identification mark to the effect that the meat products come wholly from fresh meat from establishments (slaughterhouses, game handling establishments and cutting plants) approved for the entry into the Union; / Етикетка(-и), нанесена(-и) на упаковку(-и) м'ясних продуктів, описаних у Частині I, має(-ють) ідентифікаційну позначку про те, що м'ясні продукти було вироблено виключно зі свіжого м'яса, виробленого на потужностях (бійнях, потужностях з обробки дичини та на потужностях із розділки), схвалених для експорту до Союзу;	
II.1.6.	they satisfy the relevant criteria laid down in Commission Regulation (EC) No 2073/2005; / відповідають чинним вимогам Регламенту (ЄС) № 2073/2005;	
II.1.7.	the guarantees covering live animals and products thereof provided by the control plan submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, are fulfilled and the concerned animals and products are listed in Annex -I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned third country or territory; / гарантії щодо живих тварин та продуктів подані в планах контролю, відповідно до статті 6(2) Делегованого регламенту Комісії (ЄС) 2022/2292, виконуються, та відповідні тварини та продукти перераховані в Додатку -I до Імплементативного регламенту Комісії (ЄС) 2021/405 для відповідної третьої країни або території;	
II.1.8.	the means of transport and the loading conditions of the meat products of this consignment meet the hygiene requirements laid down as regards the entry into the Union; / транспортні засоби та умови завантаження м'ясних продуктів даної вантажу відповідають гігієнічним вимогам, встановленим щодо ввезення до Союзу;	
⁽¹⁾ II.1.9.1	if obtained from meat of domestic porcine animals, this meat fulfills the requirements of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375, and in particular: / якщо отримано з м'яса домашніх свиней, це м'ясо відповідає вимогам Імплементативного регламенту Комісії (ЄС) 2015/1375, зокрема:	
⁽¹⁾ either/ чи	[has been subjected to an examination by a digestion method for <i>Trichinella</i> with negative results/ пройшов обстеження на <i>трихинели</i> методом травлення з негативним результатом;	
⁽¹⁾ or/ або	[has been subjected to a freezing treatment in accordance with Annex II to Implementing Regulation (EU) 2015/1375/ було піддано обробці заморожуванням відповідно до Додатку II до Імплементативного Регламенту (ЄС) 2015/1375;]	

⁽¹⁾⁽⁹⁾ *or/чи* [in the case of meat from domestic porcine animals kept solely for fattening and slaughter, comes from a holding or category of holdings that has been officially recognized by the competent authorities as free from *Trinche* in accordance with Annex IV to Implementing Regulation (EU) 2015/1375/ у випадку м'яса домашніх свиней, які утримуються виключно для відгодівлі та забою, походить із господарства або категорії господарств, які були офіційно визнані компетентними органами як вільні від *трихінели* відповідно до Додатку IV до Імплементаційного Регламенту (ЄС) 2015/1375;]

⁽¹⁾ [П.1.9.2. if obtained from meat of solipeds or wild boar, this meat fulfils the requirements of Implementing Regulation (EU) 2015/1375, and, in particular, has been subject to an examination by a digestion method for *Trinche* with negative results/ якщо отримано з м'яса непарнокопитних або дикого кабана, це м'ясо відповідає вимогам Імплементаційного регламенту (ЄС) 2015/1375, і, зокрема, було піддано дослідженню методом травлення на *трихінелу* з негативними результатами;]

⁽¹⁾ [П.1.9.3. the treated stomachs, bladders and intestines and meat extracts have been produced in accordance with Section XIII of Annex III to Regulation (EC) № 853/2004/ оброблені шлунки, міхури, кишки та м'ясні екстракти були вироблені відповідно до Розділу XIII Додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004.]

⁽¹⁾ [П.1.9.4. the rendered animal fats and greaves have been produced in accordance with Section XII of Annex III to Regulation (EC) № 853/2004/ топлені тваринні жири та шкварки були вироблені відповідно до Розділу XII Додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004.]

⁽¹⁾ [П.1.10. if containing material from bovine, ovine or caprine animals, with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE): / якщо містить матеріал від великої рогатої худоби, овець або кіз, щодо губчастоподібної енцефалопатії великої рогатої худоби (ГЕ ВРХ):

⁽¹⁾ *either / або* [the country or region of origin is classified in accordance with Commission Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk, and / [країна або регіон походження класифікується відповідно до Рішення Комісії 2007/453/ЄС як країна або регіон з незначним ГЕВРХ, та

⁽¹⁾ *either/або* [the animals from which the meat products are derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been no BSE indigenous cases;] / [тварини, з яких отримано м'ясні продукти, народилися, постійно вирощувалися та забивалися в країні або регіоні, класифікованих відповідно до Рішення 2007/453/ЄС як країна або регіон, з незначним ризиком ГЕВРХ, та в яких не було зареєстровано ендемічних спалахів ГЕ ВРХ;]

⁽¹⁾*and/or / та/чи* [the animals from which the meat products are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there has been at least one BSE indigenous case, and the meat products do not contain and are not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals;] / [тварини, з яких отримано м'ясні продукти, походять з країни або регіону, класифікованих відповідно до Рішення 2007/453/ЄС як країна або регіон з незначним ризиком ГЕВРХ, та в яких було зареєстровано принаймні один ендемічний спалах ГЕВРХ, і м'ясні продукти не містять та не отримані з м'яса механічного обвалювання, отриманого з кісток великої рогатої худоби, овець та кіз;]

⁽¹⁾ *and/or / та/чи* [the animals from which the meat products are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk and: / [тварини, з яких отримують м'ясні продукти, походять з країни або регіону, класифікованих відповідно до Рішення 2007/453/ЄС як країна або регіон з контрольованим ризиком ГЕВРХ, та:

(i) the meat products do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001; / м'ясні продукти не містять та не є отриманими з ризикового матеріалу, як це визначено в пункті 1, Додатку V, Регламенту (ЄС) № 999/2001;

(ii) the meat products do not contain and are not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals; / м'ясні продукти не містять та не отримуються з м'яса механічного обвалювання, отриманого з кісток великої рогатої худоби, овець та кіз;

(iii) the animals from which the meat products are derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;] / тварини, з яких отримують м'ясні продукти, не були забиті після оглушення газом, введеним в порожнину черепа, або забиті тим же способом, або були забиті розривом після оглушення центральної нервової тканини за допомогою подовженого-стрижневого інструменту, введеного в порожнину черепа;]

⁽¹⁾ *and/or/ та/чи* [the animals from which the meat products are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and: / [тварини, з яких отримують м'ясні продукти, походять з країни або регіону, класифікованих відповідно до Рішення 2007/453/ЄС як країна або регіон, з невизначеним ризиком ГЕВРХ, та:

(i) the meat products do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001; / м'ясні продукти не містять та не є отриманими з ризикового матеріалу, як це визначено в пункті 1, Додатку V, Регламенту (ЄС) № 999/2001;

	<p>(ii) the meat products do not contain and are not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals; / м'ясні продукти не містять та не отримуються з м'яса механічного обвалювання, отриманого з кісток великої рогатої худоби, овець та кіз;</p> <p>(iii) the animals from which the meat products are derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity; / тварини, з яких отримують м'ясні продукти, не були забиті після оглушення газом, введеним в порожнину черепа, або вбиті тим же способом, або були забиті розривом після оглушення центральної нервової тканини за допомогою подовженого стрижневого інструменту, введеного в порожнину черепа;</p> <p>(iv) the animals from which the meat products are derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health; / тварини, з яких отримують м'ясні продукти, не годувались м'ясо-кістковим борошном або шкварками, як це визначено у Кодексі охорони здоров'я наземних тварин МЕБ;</p> <p>(v) the meat products were produced and handled in a manner which ensures that they do not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process; / м'ясні продукти вироблялися та оброблялися таким чином, щоб вони не містили та не були забруднені нервовими та лімфатичними тканинами, що зазнали впливу в процесі обвалки;]</p> <p>⁽²⁾ or/чи [the country or region of origin is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk, and / [країна або регіон походження класифікується відповідно до Рішення Комісії 2007/453/ЄС як країна або регіон, що становлять контрольований ризик ГЕ ВРХ, та</p> <p>(a) the animals from which the meat products are derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity; / тварини, з яких отримують м'ясні продукти, не були забиті після оглушення газом, введеним в порожнину черепа, або вбиті тим же способом, або були забиті розривом після оглушення центральної нервової тканини за допомогою подовженого стрижневого інструменту, введеного в порожнину черепа;</p> <p>(b) the meat products do not contain and are not derived from: м'ясні продукти не містять та не отримуються з:</p> <p>(i) specified risk material as defined in point 1 of Annex V, to Regulation (EC) No 999/2001; / матеріалу специфічного ризику, визначеного у пункті 1, Додатку V, Регламенту (ЄС) No 999/2001;</p> <p>(ii) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals./ м'яса механічного обвалювання, отриманого з кісток великої рогатої худоби, овець та кіз.</p> <p>⁽²⁾ either / або [(c) the animals from which the meat products are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible or controlled BSE risk; / тварини, з яких отримані м'ясні продукти отримані походять з країни або регіону, класифікованих відповідно до Рішення 2007/453/ЄС як країна або регіон з незначним або контрольованим ризиком ГЕВРХ;]</p> <p>⁽²⁾ or / чи [(c) the animals from which the meat products are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and / тварини, з яких отримані м'ясні продукти отримані походять з країни або регіону, класифікованих відповідно до Рішення 2007/453/ЄС як країна або регіон з невизначеним ризиком ГЕВРХ та</p> <p>(i) the animals from which the meat products are derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health; / тварини, з яких отримують м'ясні продукти, не годувались м'ясо-кістковим борошном або шкварками, як це визначено у Кодексі охорони здоров'я наземних тварин МЕБ;</p> <p>(ii) the meat products were produced and handled in a manner which ensures that they do not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process; / м'ясні продукти вироблялися та оброблялися таким чином, щоб вони не містили та не були забруднені нервовими та лімфатичними тканинами, що зазнали впливу в процесі обвалки;]</p> <p>⁽²⁾ or / чи [the country or region of origin is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region with an undetermined BSE risk, and / [країна або регіон походження були класифіковані згідно з Рішенням 2007/453/ЄС країна або регіон з невизначеним ризиком щодо ГЕВРХ, та</p> <p>(a) the animals from which the meat products are derived have not been: / тварини, з яких отримують м'ясні продукти, не були:</p> <p>(i) slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity; / забиті після оглушення газом, введеним в порожнину черепа, або забиті тим же способом, або були забиті розривом після оглушення центральної нервової тканини за допомогою подовженого стрижневого інструменту, введеного в порожнину черепа;</p>
--	---

	<p>(ii) fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health; / годувались м'ясо-кістковим борошном або шкварок від жуйних тварин, як це визначено у Кодексі наземних тварин Всесвітньої організації охорони здоров'я тварин (МЄБ);</p> <p>(b) the meat products do not contain and are not derived from: / м'ясні продукти не містять та не отримуються з:</p> <p>(i) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001; / із ризикового матеріалу, визначеного у пункті 1, Додатку V, Регламенту (ЄС) № 999/2001;</p> <p>(ii) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals; / м'яса механічно обвалювання, отриманого з кісток великої рогатої худоби, овечь та кіз;</p> <p>(iii) nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process.]] / нервових та лімфатичних тканин, що зазнали впливу в процесі обвалки.]]</p> <p>⁽¹⁾ [11.1.11. if containing material from domestic solipeds, the fresh meat used in the preparation of the meat products was obtained from domestic solipeds which immediately prior to the date of their slaughter had been kept: якщо містить матеріал з свійських непарнокопитих тварин, то свіже м'ясо, яке використовується при приготуванні м'ясних продуктів отримано зі свійських непарнокопитих тварин, які безпосередньо перед датою їх забою утримувалися:</p> <p>⁽¹⁾ either/ або [for at least six months in the third country of slaughter, if born in that third country or have entered that third country from another third country which is listed for the concerned animals and products in Annex -1 to Implementing Regulation (EU) 2021/405, and/ протягом щонайменше шести місяців у третій країні забою, якщо народився в цій третій країні або в'їхав у цю третю країну з іншої третьої країни, яка перерахована для відповідних тварин і продуктів у Додатку -1 до Імплементативного регламенту (ЄС) 2021/405, та]</p> <p>⁽¹⁾ or/ або [in the third country of slaughter, since birth, if slaughtered at an age of less than six month, and/ у третій країні забою, з моменту народження, якщо забитий у віці менше шести місяців, і]</p> <p>⁽¹⁾ or/ або [in the third country of slaughter for six months or less if they entered that third country from a Member State as domestic solipeds for food production, and/ у третій країні забою протягом шести місяців або менше, у випадку коли вони в'їхали в цю третю країну з держави-члена як домашні непарнокопиті для виробництва харчових продуктів, і]</p> <p>in a third country or territory of slaughter in which/ у третій країні або на території забою у випадку:</p> <p>(a) the administration to domestic solipeds of : / у випадку свійських непарнокопитих тварин:</p> <p>(i) substances listed in Table 2 of the Annex to Commission Regulation (EU) № 37/2010 is prohibited/ речовини, перелічені в Таблиці 2 Додатку до Регламенту Комісії (ЄС) № 37/2010, заборонені:</p> <p>(ii) thyrostatic substances, stilbenes, stilbene derivatives, their salts and esters, oestradiol 17β and its ester-like derivatives is prohibited; / тиреостатичних речовин, стилбенів, похідних стилбена, їх солі та складні ефіри, естрадіолу 17β і його ефіроподібних похідних заборонено;</p> <p>(iii) other substances having oestrogenic, androgenic or gestagenic action and of beta-agonists is only allowed for: / інших речовин, що мають естрогенну, андрогенну або гестагенну дію, та бетаагоністів дозволяється лише для:</p> <p>⁽¹⁾ either/ чи [therapeutic treatment as defined in Article 1 (2), point (b), of Council Directive 96/22/EC, where applied in conformity with Article 4(2) of that Directive, or / терапевтичного лікування, визначеного у статті 1 (2)(b) пункт (b) Директиви Ради 96/22/ЄС, якщо воно застосовується відповідно до статті 4 (2) цієї Директиви, або]</p> <p>⁽¹⁾ or/ або [zootechnical treatment as defined in Article 1(2), point (c), of Directive 96/22/EC, where applied in conformity with Article 5 of that Directive, / зоотехнічного лікування відповідно до статті 1 (2), пункт (c) Директиви 96/22/ЄС, якщо вона застосовується відповідно до статті 5 цієї Директиви,]</p> <p>(b) the domestic solipeds fulfilled, at least during six months prior to the date of their slaughter, guarantees provided by the control plan submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292 and the concerned animals and products are listed in Annex -1 to Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned third country or territory/ свійські непарнокопиті тварин виконували, принаймні, протягом шести місяців до дати їх забою, гарантії, надані планом контролю, поданим відповідно до статті 6(2) Делегованого регламенту Комісії (ЄС) 2022/2292, і відповідні тварини та продукти є перераховані в Додатку -1 до Імплементативного Регламенту (ЄС) 2021/405 для відповідної третьої країни або території.]</p> <p>⁽¹⁾ [11.1.12. ⁽¹⁾⁽¹⁰⁾ either/ чи if containing material from farmed cervidae, the product contains or is derived exclusively from meat, excluding offal and spinal cord, of farmed cervid animals which have been examined for chronic wasting disease by histopathology, immunohistochemistry or other diagnostic method recognized by the competent authorities with negative results and is not derived from animals coming from a herd where chronic wasting disease has been confirmed or is officially suspected / якщо містить матеріал з фермерських оленевих, продукт містить або отриманий виключно з м'яса, за винятком субпродуктів і спинного мозку фермерських оленевих, які були обстежені на наявність хронічних хвороб за допомогою гістопатології, імуногістохімії або іншого діагностичного методу, визнаного компетентними органами з негативними результатами, і не отриманий від тварин, що походять із стада, де було підтверджено або офіційно підозрюється хронічне виснаження.]</p>
--	--

⁽¹⁾⁽¹⁾ *or/ чи* if containing material from wild cervidae, the product contains or is derived exclusively from meat, excluding offal and spinal cord, of wild cervid animals which have been examined for chronic wasting disease by histopathology, immunohistochemistry or other diagnostic method recognized by the competent authorities with negative results and is not derived from animals coming from a region where chronic wasting disease has been confirmed in the last three years prior to the date of issue of this animal health/ official certificate or is officially suspected / якщо містить матеріал з диких оленевих, продукт містить або отриманий виключно з м'яса, за винятком субпродуктів і спинного мозку диких оленевих, які були обстежені на наявність хронічної атрофії за допомогою гістопатології, імуногістохімії або іншого діагностичного методу, визнаного компетентними органами з негативними результатами, і не отриманий від тварин, що походять з регіону, де протягом останніх трьох років до дати видачі цього офіційного сертифікату здоров'я тварин була підтверджена хвороба хронічного виснаження або яка офіційно підозрюється.]

II.2. Animal health attestation [Delete when the meat product is entirely derived from meat of domestic solipeds (*Equus caballus*, *Equus asinus* and their cross-breeds); wild game solipeds belonging to the subgenus *Hippotigris* (Zebra); wild leporidae; or wild land mammals others than ungulates and leporidae] / Підтвердження безпечності здоров'я тварин [Видалити, якщо м'ясний продукт повністю отриманий з м'яса свійських непарнокопитних (*Equus caballus*, *Equus asinus* та їх помісей); диких непарнокопитних, що належать до підроду *Hippotigris* (Zebra); диких зайцевих або інших диких наземних ссавців, крім копитних та зайцевих]

The **meat product**, including rendered animal fats and greaves, meat extracts and treated stomachs, bladders and intestines others than casings, described in Part I: / М'ясний продукт, включаючи топлені тваринні жири та шкварки, м'ясні екстракти та оброблені шлунки, міхури та кишки, крім оболонки, описаних в Частині I:

II.2.1. has been processed in and dispatched from the zone with code: _____⁽³⁾, which, at the date of issue of this animal health/ official certificate, is: / був оброблений та відправлений із зони з кодом: _____⁽³⁾, який на дату видачі цього офіційного сертифікату здоров'я тварин:

(a) authorised for the entry into the Union of fresh meat of the species of animals from which the meat product described in Part I has been processed and listed in / дозволений для ввезення до ЄС м'ясних продуктів, перероблених зі свіжого м'яса видів тварин, з яких був перероблений м'ясний продукт, описаний в Частині I, та внесений до

⁽¹⁾ *either/або* [Part 1 of Annex XIII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404, in case of fresh meat of ungulates]; / Частини I Додатку XIII до Виконавчого Регламенту Комісії (ЄС) 2021/404, для м'яса копитних];

⁽¹⁾ *or/чи* [Part 1 of Annex XIV to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404, in case of fresh meat of poultry and game birds]; / Частини I Додатку XIV до Виконавчого Регламенту Комісії (ЄС) 2021/404, для свіжого м'яса свійської та дикої птиці];

(b) listed in Part 1 of Annex XV to Implementing Regulation (EU) 2021/404 for entry into the Union of the meat products described in Part I under the non-specific treatment "A"; / внесені до Додатку XV до Виконавчого Регламенту Комісії (ЄС) 2021/404 для ввезення до ЄС м'ясних продуктів, описаних у Частині I як такі, що пройшли неспеціальну обробку типу "A";

II.2.2. has been processed from fresh meat from the species of animals with code/s _____, _____⁽⁴⁾; / вироблені зі свіжого м'яса видів тварин під кодом (-ами) _____, _____⁽⁴⁾;

II.2.3. has been processed from fresh meat that has undergone a non-specific treatment⁽⁵⁾; / вироблені зі свіжого м'яса, яке пройшло неспеціальну обробку⁽⁵⁾;

II.2.4. has been processed from fresh meat that complied with all the relevant requirements for entry into the Union of fresh meat laid down in Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 and, therefore, was eligible for entry into the Union as such and was obtained from animals that complied with the residency period in an establishment located in: / вироблені зі свіжого м'яса, яке відповідає чинним вимогам для ввезення до ЄС свіжого м'яса, наведеним в Делегованому Регламенті Комісії (ЄС) 2020/692, і таким чином допущених для ввезення до ЄС як такі, що були отримані від тварин, які перебували відповідний період на потужності, яка розташована в:

⁽¹⁾ *either/або* [the zone referred to in point II.2.1.] / [зоні, згаданій у пункті II.2.1:]

⁽¹⁾ *or/чи* [the zone/s with code/s _____, _____⁽⁶⁾ which, at the date of issue of this animal health/ official certificate is/are authorised for the entry into the Union of fresh meat of the species from which the meat product has been processed and listed in / [зоні/-ах з кодом/-ами _____, _____⁽⁶⁾, які на момент видачі офіційного сертифікату здоров'я тварин дозволені для ввезення в ЄС свіжого м'яса з таких видів тварин, з якого був зроблений цей м'ясний продукт та внесених в

⁽¹⁾ *either / або* [Part 1 Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404;]⁽⁷⁾ / [Частині I Додатку XIII до Виконавчого Регламенту (ЄС) 2021/404;]⁽⁷⁾

⁽¹⁾ *or / чи* [Part 1 of Annex XIV to Implementing Regulation (EU) 2021/404;]⁽⁷⁾ / [Частині I Додатку XIV до Виконавчого Регламенту (ЄС) 2021/404;]⁽⁷⁾

⁽¹⁾ *or / чи* [a Member State;] / [держава-член ЄС;]

II.2.5. has been processed from fresh meat obtained from: / перероблений зі свіжого м'яса, що було отримане з:

⁽¹⁾ *either/або* [animals kept in an establishment that was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species of origin of the meat products and emerging diseases at the date of dispatch of the animals to the slaughterhouse, and in and around the establishment, in an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, such diseases have not been reported during the last 30 day prior to the date of slaughter of the animals / тварин, які утримуються в потужності, на яку не поширювалися національні обмежувальні заходи щодо стану здоров'я тварин, включаючи відповідні перераховані захворювання, згадані в Додатку I до Делегованого Регламенту (ЄС) 2020/692, актуальні для виду походження м'ясних продуктів і хвороб, що виникають на момент відправлення тварин на бійню, а також на території потужності та навколо неї, в радіусі 10 км, включаючи, у відповідних випадках, територію сусідньої країни, такі захворювання не реєструвалися протягом періоду останніх 30 днів до дати забою тварин;]

⁽¹⁾or/або [wild animals which originate from a place in and round which none of the listed diseases relevant for the species of origin of the meat products in accordance with Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692, has been reported during the last 30 days prior to the date of killing of the animals / дикі тварини, які походять з місця, в якому та навколо якого не було зареєстровано жодного захворювання, що стосується виду походження м'ясних продуктів відповідно до Додатку I до Делегованого Регламенту (ЄС) 2020/692, протягом останніх 30 днів до дати забою тварин;],

II.2.6. after processing, has been handled until packaging in a way to prevent cross contamination that could introduce animal health risk; / після переробки, поводження до пакування здійснювалось таким чином, щоб запобігти перехресному забрудненню, яке може призвести до виникнення ризиків для здоров'я тварин;

⁽⁸⁾[II.2.7. is intended for a Member State or zone thereof which has been granted the status free from infection with Newcastle disease virus without vaccination in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2020/689, and has been obtained from poultry which have not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus with a live vaccine during the last 30 days period prior to the date of slaughter of the animals/ **призначений для країни-члена або його частини, якій надано статус вільної від зараження вірусом хвороби Ньюкасла без вакцинації відповідно до Делегованого регламенту Комісії (ЄС) 2020/689 та був отриманий з свійської птиці, яка не була вакцинована живою вакциною проти зараження вірусом хвороби Ньюкасла протягом 30 днів до дати забою тварин.**]

II.3. Animal welfare attestation [Delete when the Union is not the final destination] / Підтвердження благополуччя тварин [видалити, якщо ЄС не є кінцевим пунктом призначення]

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the meat products described in Part I derive from animals which have been treated in the slaughterhouse in accordance with the requirements of the Union legislation on the protection of animals at the time of killing or at least equivalent requirements / **Я, що нижче підписався, державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що м'ясні продукти, описані у частині I цього сертифіката, походять від тварин, з якими перед та під час забою на бійнях поводилися згідно з відповідними положеннями законодавства Союзу про захист тварин, або як мінімум еквівалентним таким положенням.**

Notes / Примітки

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to Union in this animal health/official certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland. / **відповідно до Угоди про вихід Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії з Європейського Союзу і Європейської спільноти з атомної енергії і, зокрема, статтю 5(4) Протоколу стосовно Ірландії/Північної Ірландії разом з Додатком 2 до цього Протоколу посилання на Союз в цьому офіційному сертифікаті здоров'я тварин включають Сполучене Королівство щодо Північної Ірландії.**

This animal health/official certificate is intended for the entry into the Union of meat products coming from zones authorised to enter fresh meat of the relevant species and therefore are not required to undergo a specific risk-mitigating treatment, including when the Union is not the final destination of such meat products. / **Цей ветеринарно-санітарний/офіційний сертифікат призначений для ввезення до ЄС м'ясних продуктів, що походять із зон, які мають дозвіл на ввезення свіжого м'яса відповідних видів, і тому не зобов'язані пройти спеціальну обробку щодо зниження ризику, в тому числі в тих випадках, коли ЄС не є кінцевим пунктом призначення таких м'ясопродуктів.**

This animal health/official certificate shall be completed in accordance with the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. / **Цей ветеринарно-санітарний/офіційний сертифікат заповнюється відповідно до приміток до заповнення сертифікатів, передбачених у главі 4 Додатка I до Виконавчого Регламенту Комісії (ЄС) 2020/2235.**

Part I: / Частина I:

Box reference I.27.: Description of consignment: / **Пункт I.27.: Опис вантажу:**

«Slaughterhouse»: Slaughterhouse or game handling establishment./ **«Бійня»: Бійня або підприємство з обробки дичини.**

Part II: / Частина II:

⁽¹⁾ Delete if not applicable. / **Видалити, якщо не застосовується.**

⁽²⁾ Meat product as defined in Point 7.1 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004. / **М'ясний продукт, як визначено у пункті 7.1 Додатка I до Регламенту (ЄС) № 853/2004.**

⁽³⁾ Code of the zone in accordance with column 2 of the table in Part 1 of Annex XV to Implementing Regulation (EU) 2021/404. / **Код зони відповідно до 2 колонки таблиці, наведеної в Частині I Додатку XV до Виконавчого Регламенту Комісії (ЄС) 2021/404.**

⁽⁴⁾ BOV= domestic bovine animals; OVI= domestic ovine animals and caprine animals; POR= domestic porcine animals; RUF= animals of the family *Bovidae* (other than domestic bovine, ovine and caprine animals), camelid animals and cervid animals kept as farmed game; RUW= wild animals of the family *Bovidae* (other than domestic bovine, ovine and caprine animals), wild camelid animals and wild cervid animals; SUF= animals kept as farmed game of wild breeds of porcine animals and animals of the family *Tayassuidae*; SUW= wild animals of wild breeds of porcine animals and animals of the family *Tayassuidae*; POU= poultry other than ratites; RAT= Ratites; GB= game birds. / **BOV - свійська велика рогата худоба; OVI - свійські вівці та кози; POR - свійські свині; RUF - дикі тварини, родини *Bovidae* (крім свійських великої рогатої худоби, овець та кіз), верблюдові та олені, що утримуються в якості диких тварин, що розводяться; RUW - дикі тварини родини *Bovidae* (крім домашньої великої рогатої худоби, овець та кіз), дикі верблюди та дикі оленеві; SUF - тварини, що утримуються як сільськогосподарська дичина диких порід свиней та тварин родини *Tayassuidae*; SUW - дикі тварини диких порід свиней і тварин родини *Tayassuidae*; POU - свійська птиця, крім птиці ряду безкільових; RAT - птиця ряду безкільових; GB - пернате дичина.**

- (5) This may be certified only when treatment "A" is assigned in Part 1 of Annex XV to Implementing Regulation (EU) 2021/404 to the species of origin of the fresh meat and to the zone referred to in point II.2.1. / **Може бути сертифіковано лише у випадку, коли до видів походження свіжого м'яса та зони, зазначених в п.ІІ.2.1, застосовується обробка типу "А" відповідно до Частини 1 Додатка XIV до Виконавчого Регламенту Комісії (ЄС) 2021/404.**
- (6) Code of the zone in accordance with column 2 of the table in Part 1 of Annex XIII or column 2 of the table in Part 1 of Annex XIV to Implementing Regulation (EU) 2021/404. / **Код зони, який зазначено в другій колонці таблиці, яка наведена ці, яка наведена в Частині 1 додатка XIII, або в другій колонці таблиці, яка наведена Частині 1 додатка XIV до Виконавчого Регламенту Комісії (ЄС) 2021/404.**
- (7) Not for zones with entry related to specific conditions 'Maturation, pH and de-boning' in column 5 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404. / **Не для зон з особливими умовами для ввезення «Дозрівання, рН та обвалювання», зазначеними в колонці 5 таблиці, яка наведена в Частині 1 додатка XIII до Виконавчого Регламенту Комісії (ЄС) 2021/404.**
- (8) This guarantee is required only for consignments intended for a Member State or zone thereof which has been granted the status free from infection with Newcastle disease virus without vaccination in accordance with Delegated Regulation (EU) 2020/689. / **Ця гарантія потрібна лише для вантажів, призначених для країни-члена або його частини, яка вільна від хвороби Ньюкасла без вакцинації відповідно до Делегованого Регламенту Комісії (ЄС) 2020/689.**
- (9) The derogation for domestic porcine animals coming from a holding officially recognised as applying controlled housing conditions, may only be applied in countries listed in Annex VII to Implementing Regulation (EU) 2015/1375. / **Вийняток для домашніх свиней, які походять із господарств, які офіційно визнані такими, що застосовують контрольовані умови утримання, можуть застосовуватися лише в країнах, що перераховані у Додатку VII до Виконавчого Регламенту (ЄС) 2015/1375.**
- (10) Applicable when the meat has been obtained from a country mentioned in Chapter F, point 1, of Annex IX, to Regulation (EC) No 999/2001/ **Застосовується, якщо м'ясо було отримано з країни, зазначеної в Розділі F, пункту 1, Додатку IX до Регламенту (ЄС) № 999/2001.**
- (11) Applicable when the meat has been obtained from a country mentioned in Chapter F, point 2, of Annex IX, to Regulation (EC) No 999/2001/ **Застосовується, якщо м'ясо було отримано з країни, зазначеної в Розділі F, пункту 2, Додатку IX, до Регламенту (ЄС) № 999/2001.**

Official veterinarian / Офіційний ветеринарний лікар

Name (in capital letters) / **Прізвище (великими літерами)**

Date / **Дата**

Qualification and title / **Кваліфікація та посада**

Stamp / **Печатка**

Signature / **Підпис**